



Built to Lead

Per la diffusione immediata: 03/06/2016 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA CHE NINE PIN CIDERWORKS
AUMENTERÀ LA PRODUZIONE DI BEVANDE ARTIGIANALI AD ALBANY**

***L'espansione sosterrà il settore da 3,5 milioni di dollari delle bevande artigianali
nello Stato di New York***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che Nine Pin Ciderworks, LLC, cui nel 2014 fu accordata la prima licenza per la fabbricazione di sidro in fattoria nello Stato di New York, amplierà la sua attività di produzione ad Albany. Nine Pin investirà oltre 510.000 dollari per ammodernare e ampliare il suo impianto di produzione, al fine di soddisfare la domanda crescente di sidro alcolico nello Stato di New York, conservando i sei attuali dipendenti e assumendo a tempo pieno sette persone.

“Quando investiamo a favore di produttori agricoli e fabbricanti di New York, investiamo a favore della prosecuzione della crescita della rinascita del settore delle bevande artigianali qui nell'Empire State” **ha sottolineato il Governatore Cuomo.** “Siamo fieri di osservare come il primo stabilimento agricolo per la produzione di sidro si stia espandendo, per aumentare la produzione e creare occupazione nella Regione della capitale; siamo ansiosi di registrare la crescita del settore e, al contempo, il sostegno ai frutteti locali”.

Nine Pin Ciderworks estenderà di altri 7.000 piedi quadrati la sua attività presso la zona industriale di Albany, investendo 511.000 dollari per ammodernare i suoi processi di fermentazione e invecchiamento, in modo da aumentare del 20% la produzione di sidro. Attraverso l'iniziativa del Governatore Cuomo dei Consigli regionali per lo sviluppo economico, l'Empire State Development erogherà una sovvenzione di 100.000 dollari in aiuto per l'acquisto di nuove attrezzature e macchinari e per migliorie alla locazione, nel quadro dell'espansione delle operazioni della società. Nine Pin si è impegnata formalmente a conservare i suoi sei attuali dipendenti e ad assumere sette persone a tempo pieno, al completamento di questo progetto.

Il 21 gennaio 2014, Nine Pin Ciderworks ha presentato la domanda di licenza quale stabilimento di produzione di sidro in fattoria e ha ottenuto a febbraio l'approvazione da parte della State Liquor Authority, divenendo pertanto il primo stabilimento di sidro in fattoria dotato di licenza nello Stato di New York. In seguito, Nine Pin ha anche aderito all'iniziativa del Governatore Taste NY, avviata per promuovere i prodotti agricoli di New York e per far crescere il settore degli alimenti e delle bevande. La collaborazione Taste

NY ha permesso a Nine Pin opportunità utili ad ampliare la sua visibilità e commercializzare i suoi prodotti esclusivi a residenti e visitatori nello Stato di New York e a una clientela di consumatori globali. Ora, i suoi prodotti sono reperibili al Times Union Center di Albany, allo stadio di casa dei Tri-City Valleycats a Troy e al Barclays Center di Brooklyn, oltre che nei numerosi eventi Taste NY che si svolgono durante tutto l'anno.

Il co-fondatore e produttore di sidro di Nine Pin Ciderworks, Alejandro del Peral, ha sottolineato: “La significativa espansione di Nine Pin riguardo alle operazioni di fabbricazione del sidro, tramite l'acquisto e l'installazione dei più grandi tini di fermentazione e invecchiamento presenti nella Regione della capitale, sostiene ulteriormente i frutteti locali, che producono mele di New York di qualità davvero eccezionale. L'impegno a sovvenzionarci da parte dell'Empire State Development ci ha consentito di sfruttare ulteriormente il nostro investimento originario, a favore del nostro stabilimento di sidro in fattoria nel centro cittadino di Albany. Il Governatore Cuomo è stato un eccezionale fautore del nostro settore in fase di crescita e siamo ansiosi di proseguire a contribuire affinché Taste NY diventi competitivo a livello nazionale e globale”.

Oggi, Nine Pin festeggia il passo più recente intrapreso per aumentare la sua produzione di sidro alcolico, ovvero l'espansione del suo impianto di produzione, accanto all'inserimento di sette tini di fermentazione di 6.000 galloni, alti 18 piedi, che costituiscono i più capienti tini di fermentazione utilizzati per produrre bevande artigianali nella Regione della capitale.

Durante la Hudson Valley Cider Week (Settimana del sidro della Valle dell'Hudson) dal 3 al 12 giugno, si svolgeranno eventi correlati al sidro e un evento “porte aperte”, in cui saranno presentati i nuovi tini di fermentazione di Nine Pin. Per l'elenco completo degli eventi della Hudson Valley Cider Week, è possibile visitare la pagina: <http://ciderweekhv.com>.

Il Presidente, Amministratore delegato e Commissario dell'Empire State Development, Howard Zemsky, ha commentato: “Esprimiamo il nostro plauso a Nine Pin Ciderworks per l'investimento finalizzato a espandere la struttura produttiva di Albany, a soli due anni del conseguimento della prima licenza di stabilimento di produzione di sidro in fattoria nello Stato di New York. Grazie all'impegno di Nine Pine a favore di una produzione di sidro d'eccellenza mediante varietà di mele approvvigionate qui nell'Empire State, i newyorkesi nell'Empire State possono aspettarsi nuovi posti di lavoro e nuovo sidro per molti anni”.

Il Commissario statale per l'agricoltura Richard A. Ball ha valutato: “Nine Pin Ciderworks rappresenta una vera storia di successo di New York, sia per il fiorente settore delle bevande, sia per l'agricoltura. L'azienda ha svolto una funzione di battistrada per l'espansione degli stabilimenti di sidro in fattoria in tutto lo Stato; il suo impegno ad approvvigionarsi con ingredienti locali favorisce gli agricoltori di New York e l'economia agricola nel suo complesso”.

Il Senatore Neil Breslin ha osservato: “L’espansione di Nine Pin Ciderworks rafforza il successo massiccio che è già divenuto l’Albany Craft Beverage Trail (Itinerario delle bevande artigianali di Albany) appena costituito. Questa espansione non solo crea occupazione presso Ninepin Ciderworks, perché tutti i suoi ingredienti vengono procurati localmente, ma i vantaggi economici possono essere avvertiti in tutti i campi dell’indotto della nostra economia. Esprimo il mio plauso al Governatore Cuomo e al Commissario Zensky per l’impegno dimostrato a favore di questo settore e desidero esprimere il mio plauso a Ninepin per i risultati conseguiti”.

Il membro dell’Assemblea John T. McDonald III ha affermato: “Sono lieto di assistere all’assegnazione erogata a Nine Pin Ciderworks, a favore dell’espansione delle sue attività produttive nella zona industriale di Albany, che ho l’onore di rappresentare. Fin da quando ha iniziato a operare, mi colpisce costantemente l’intenso lavoro e gli esiti positivi conseguiti in questo breve periodo. Allo stesso tempo, grazie alla guida del Governatore Cuomo e con il sostegno dell’Assemblea legislativa, abbiamo registrato uno sforzo coordinato per far crescere ancora di più questo settore, perché crea occupazione all’interno del settore, ma anche nella comunità agricola. È una vera vittoria per tutti nella nostra economia a livello statale e sono certo che questa assegnazione di 100.000 dollari determinerà risultati ancora più positivi”.

Il Capo del consiglio della Contea di Albany, Daniel P. McCoy, ha rimarcato: “Nine Pin Ciderworks è una fantastica storia di successo ed è un esempio dell’aumento dell’occupazione manifatturiera riferita la settimana scorsa dal Dipartimento del lavoro dello Stato di New York. Questa sovvenzione ESD sarà utile a Nine Pin non solo per ampliare la sua struttura produttiva e la sua produzione, ma consentirà anche alla società di raddoppiare il suo organico in poco più di due anni soltanto”.

Il Sindaco di Albany, Kathy M. Sheehan, ha puntualizzato: “Si tratta di un lampante esempio di cosa può realizzare un’impresa di successo nata ad Albany, grazie a propri investimenti e un’intelligente sovvenzione governativa. Questa espansione rappresenta un’ottima notizia per l’occupazione di Albany, per la zona industriale a rapida crescita della città e per la nostra economia regionale, perché uno stabilimento di sidro equivale a una maggiore attività per i meleti della zona”.

La Farm Cidery Law, adottata dal Governatore Cuomo nel 2014, è stata concepita per accordare licenze a produttori di sidro, affinché stimolassero il settore delle bevande artigianali e sostenessero i frutteti statali. Per poter ottenere una licenza come stabilimento agricolo di produzione del sidro, il sidro alcolico deve essere ricavato esclusivamente da mele e altra frutta a granella coltivate nello Stato di New York. Lo Stato di New York, che rappresenta il secondo produttore di mele della nazione, ha prodotto nel 2014 oltre 1,4 miliardi di libbre di mele, per un valore superiore a 237 milioni di dollari.

Informazioni sull’Empire State Development

L’Empire State Development (ESD) è la principale agenzia per lo sviluppo economico di

New York (www.esd.ny.gov). L'ESD persegue la finalità di promuovere un'economia dinamica e in crescita, incoraggiare la creazione di occupazione e opportunità economiche, aumentare le entrate dello Stato e delle sue municipalità e realizzare economie locali stabili e diversificate. Attraverso l'uso di prestiti, sovvenzioni, crediti d'imposta e altre forme di assistenza finanziaria, l'ESD si adopera per potenziare gli investimenti e la crescita di imprese private, al fine di stimolare la creazione di occupazione e sostenere prospere comunità in tutto lo Stato di New York. L'ESD è inoltre l'agenzia amministrativa primaria che supervisiona l'operato dei Consigli regionali per lo sviluppo economico del Governatore Cuomo e il marketing relativo a "I Love NY," il marchio iconico dello Stato per il turismo. Per maggiori informazioni sui Consigli Regionali e su Empire State Development, visitare www.nyworks.ny.gov e www.esd.ny.gov.

Informazioni su Taste NY

Taste NY è un'iniziativa lanciata dal Governatore Cuomo nel 2013, per promuovere l'industria degli alimenti e delle bevande di New York. È supervisionato dal Dipartimento dell'agricoltura e dei mercati e ha creato per i produttori agricoli locali opportunità per mettere in vetrina le loro merci in eventi ad alta affluenza, come la Great New York State Fair. Il programma ha anche aperto negozi nelle aree di servizio della Thruway lungo le vie di grande comunicazione statali e nei capolinea dei trasporti, consentendo ai viaggiatori di acquistare prodotti coltivati e realizzati nello Stato di New York. A tali opportunità hanno partecipato circa 1.100 aziende locali, avvicinando ulteriormente consumatori di tutto il pianeta ai loro prodotti e al mercato in crescita nello Stato dei cibi e delle bevande. È possibile ottenere maggiori informazioni su Taste NY visitando il sito www.taste.ny.gov. È possibile collegarsi a Taste NY su [Facebook](#), [Twitter](#), [Instagram](#) e [Pinterest](#).

###

Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418